

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2003
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Arabic Beginners

Listening Skills

General Instructions

- You may NOT open the examination paper until instructed to do so on the examination cassette
- Write using black or blue pen
- You may make notes in the column headed 'Candidate's Notes'
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 35

- Attempt Questions 1–9

Total marks – 35
Attempt Questions 1–9

You will hear NINE texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

	Marks	Candidate's Notes
Question 1 (2 marks)		
(a) Where is this conversation taking place?	1	
(A) In the school canteen	<input type="checkbox"/>	
(B) In the classroom	<input type="checkbox"/>	
(C) In the school playground	<input type="checkbox"/>	
(D) At Alaa's house	<input type="checkbox"/>	
(b) Why is Alaa so happy?	1	
.....		
.....		
Question 2 (2 marks)		
(a) When did Galal read the advertisement?	1	
.....		
(b) What is the purpose of this phone message?	1	
.....		
.....		

Question 3 (3 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) What is the reason for the invitation?

1

.....
.....

(b) Why is she unable to accept the offer?

2

.....
.....
.....
.....

Question 4 (4 marks)

(a) For whom is the last announcement made?

1

.....
.....

(b) Complete in ENGLISH the table below.

3

<i>Flight destination</i>	
<i>Aeroplane's speed</i>	
<i>Wind direction</i>	

Question 5 (5 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) What is Salma experienced in?

1

- (A) Bargaining
- (B) Shopping
- (C) Selling
- (D) Investing

(b) What does Youssef want to buy?

2

.....

.....

.....

.....

(c) Why does Salma say that Parramatta shopping centre is the best?

2

.....

.....

.....

.....

Question 6 (5 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) Why did Samer go to the doctor?

2

.....
.....
.....
.....

(b) Why does the doctor not prescribe any medication for him?

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 7 (4 marks)

What do you think the student will do as a result of this interview?

4

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 8 (5 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) In what building is the speech taking place?

1

.....
.....

(b) How does the speaker seek to persuade his audience to form a soccer team?

4

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 9 (5 marks)

Make a list of what Khalil has to do.

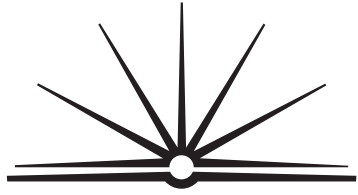
5

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2003

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Arabic Beginners

Listening Skills

Transcript

Familiarisation Text

سَلْمَى : ما أَجْمَلَ هَذِهِ اللُّوْحَةَ ! كانَ مِنَ الأَفْضَلِ أَنْ تُعْرِضَها في عُرْفَةِ المُعَلِّمِينَ
سامي : لا، لَقَدْ طَلَبْتُ مِنِّي مُعَلِّمَةُ الرِّسْمِ أَنْ أُعْرِضَها هُنَا كَيْ يُسْتَطِيعَ جَمِيعُ
الطُّلابِ مُشاهَدَتَها.
سَلْمَى : أَلَا تُخافُ أَنْ تُصابَ وَتَنكسِرَ ؟
سامي : كَلّا، إِنَّها أَمِنَةٌ هُنَا، بِجانِبِ المَطْعَمِ ، فَقدَ مَنَعَ النَّاظِرُ التَّلَامِيذَ مِنَ اللُّعْبِ
في هَذَا القِسمِ.

Question 1

سامية : صباحُ الخَيْرِ يا علاء!
علاء : صباحُ الخَيْرِ يا سامية. كيفَ حالكِ؟
سامية : أنا بخير والحمدُ لله. وأنتَ؟
علاء : أنا بخير وأشعرُ اليومَ بسعادةٍ لا توصفُ.
سامية : وما سببُ سعادتكِ يا علاء؟
علاء : لقد التحقَ أخي سعيدٌ بِمدرستنا.
سامية : وأينَ هو الآنَ؟
علاء : إِنَّهُ يَتَحَدَّثُ مَعَ أَحَدِ التَّلَامِيذِ هُنَاكَ أَمامَ مَطْعَمِ المَدْرَسَةِ.
سامح : هيا! دَعْنِي أَتَعَرَّفُ عَلَيهِ قَبْلَ أَنْ يَرِنَ الجَرَسُ وَنَدْخُلَ إلى الصَّفِّ.

Question 2

أَتْرَكُ لَكُمْ هَذِهِ الرَّسَالَةَ الصَّوْتِيَّةَ لِأَخْبِرْكُمْ أَنِّي قَرَأْتُ هَذَا الصَّبَّاحَ الْإِعْلَانَ الْمَنْشُورَ فِي جَرِيدَةِ «النَّهَارِ» الصَّادِرَةِ الْيَوْمَ الثَّلَاثَاءَ ، وَأَنِّي أَوَدُّ التَّقَدُّمَ إِلَى هَذِهِ الْوَضِيفَةِ.

فَأَنَا طَالِبُ جَامِعِي أُدْرَسُ مَادَّةَ التَّسْوُقِ يَوْمِي الْأَرْبَعَاءِ وَالْخَمِيسِ فِي جَامِعَةِ سِيدِنِي. وَلَدَيَّ خِبْرَةٌ فِي التَّحَادِثِ عَلَى الْهَاتِفِ.

إِسْمِي جَلالَ وَرَقْمُ هَاتِفِي ٩٧٤١٢٣٤٠. فَارْجُو الْاِتِّصَالَ بِي قَبْلَ يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ الْقَادِمِ وَشُكْرًا.

Question 3

عفت : أَلُو سَمِيرَةَ!

سميرة : أَهْلًا عَفْت. كَيْفَ حَالُكَ؟

عفت : أَنَا بِخَيْرٍ. وَأَنْتِ؟ مَا أَخْبَارُ الْعَائِلَةِ؟

سميرة : الْجَمِيعُ بِخَيْرٍ يُهْدُونَكَ السَّلَامَ. هَلْ ائْتَهَيْتَ مِنْ بِنَاءِ مَنْزِلِكَ؟

عفت : يَا إِلَهِي! تَصَوَّرِي إِنَّ سَبَبَ اِتِّصَالِي بِكَ هُوَ دَعْوَتُكُمْ يَوْمَ السَّبْتِ إِلَى الْعِشَاءِ كَيْ نَحْتَفِلَ بِالْبَيْتِ الْجَدِيدِ.

سميرة : يَوْمَ السَّبْتِ الْقَادِمِ؟ إِنَّهُ مَوْعِدُ رُجُوعِ أَخِي عِمَادٍ مِنَ السَّفَرِ. لَمْ نَرَهُ مِنْذُ سَنَتَيْنِ. طَائِرَتُهُ تَصَلُّ عِنْدَ السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ. وَسَنَكُونُ جَمِيعُنَا بَانْتِظَارِهِ عَلَى أَرْضِ الْمَطَارِ. أَسْفَهُ، وَلَكِنْ سَنَرَاكَ فِي الْأَيَّامِ الْمُقْبِلَةِ لِنَبَارِكَ لَكَ بِالْبَيْتِ الْجَدِيدِ.

Question 4

سيداتي، سادتي

أهلاً بكم على متن الخطوط الجوية العربية في الرحلة رقم ثمان مئة واثنين وثلاثين المتوجهة إلى البحرين.

نحن الآن على ارتفاع ستة آلاف وثلاث مئة وأربعين قدماً ٦٣٤٠، وبسرعة ست مئة كيلومتر بالساعة.

الطقس في الخارج بارد جداً. والحرارة ست درجات مئوية تحت الصفر.

الرياح : جنوبية / شرقية وسرعتها ما بين أربعين وستين كيلومتراً في الساعة.

يتوقع أن تواجهنا بعض المطبات الهوائية، لذلك يرجى إبقاء الأحزمة مربوطة، والامتناع عن التدخين.

أخيراً نعلن أنه عند وصولنا إلى مطار البحرين على المسافرين إلى بيروت التوجه إلى البوابة رقم خمسة.

Question 5

يوسف : مَرَحَبًا يَا سَلْمَى، كَيْفَ الْحَالُ؟

سلمى : أَهْلًا يَا يَوْسُفَ.

يوسف : هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَذْهَبِي مَعِي إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ بَعْضِ الْحَاجَاتِ. فَأَنْتِ عِنْدَكَ الْخَبْرَةُ فِي التَّسَوُّقِ.

سلمى : أَسِفَةٌ، فَالْيَوْمَ أَنَا مَشْغُولَةٌ بِمَشْرُوعٍ لِلِاسْتِثْمَارِ، مَا رَأَيْكَ بِنَهَارِ السَّبْتِ؟

يوسف : حَسَنًا، وَلَكِنْ قَوْلِي لِي إِلَى أَيِّ سَوْقٍ سَنَذْهَبُ؟

سلمى : مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِي؟

يوسف : بَعْضَ الثِّيَابِ الْقُطْنِيَّةِ، وَهَدِيَّةً لِصَدِيقَتِنَا لَيْلَى بِمُنَاسَبَةِ عِيدِ مِيلَادِهَا.

سلمى : أَظُنُّ أَنَّ سَوْقَ «بَارَامَاتَا» هُوَ الْأَفْضَلُ، فَفِيهِ مَحَلَّاتٌ كَثِيرَةٌ لِلِالْبَيْسَةِ وَاللِّهْدَايَا، وَتَبِيعُ بِأَسْعَارٍ مَعْقُولَةٍ.

يوسف : إِنِّي مُوَاظِقٌ. أَرَاكَ إِذَنْ نَهَارَ السَّبْتِ صَبَاحًا، فَإِلَى الْلُقَاءِ.

سلمى : مَعَ السَّلَامَةِ.

Question 6

الطَّيْبِيَّة : ما بكَ الْيَوْمَ يا سامرُ؟

سامر : رأسي يؤلني كثيراً، ولم أستطع النَّومَ منذُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

الطَّيْبِيَّة : حسناً، أَخْبِرني قليلاً عَنْ روتينِكَ اليوميِّ.

سامر : أَنهَضُ بِصُعوبَةٍ مِنَ الْفِرَاشِ عِنْدَ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنَّصْفِ صَبَاحًا. وَعِنْدَ

عَوْدَتِي إِلَى الْبَيْتِ، أَذْهَبُ إِلَى غُرْفَتِي لِمُذَاكَرَةِ دُرُوسِي أَوْ التَّكَلُّمِ مَعَ أَصْدِقَائِي

عبر الإنترنت، وذلكَ حَتَّى سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ.

الطَّيْبِيَّة : وَمَتَى تَتَنَاوَلُ وَجِبَةَ الْعِشَاءِ؟

سامر : عِنْدَمَا أَشْعُرُ بِالْجُوعِ، وَفِي أَغْلَبِ الْأَحْيَانِ حَوَالِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ أَوْ الْعَاشِرَةِ

لَيْلًا.

الطَّيْبِيَّة : مَا تَفْعَلُهُ مُضِرٌّ جِدًّا لِلْجِسْمِ يا سامر. يَجِبُ أَنْ تَوَقِفَ ذَلِكَ وَتُمَارِسَ التَّمَارِينَ

الرِّيَاضِيَّةَ. إِذْهَبْ، فَأَنْتَ لَسْتَ بِحَاجَةٍ لِأَيِّ دَوَاءٍ.

Question 7

المديرة : عَلِمْتُ أَنَّكَ سَتَتْرُكُ الْمَدْرَسَةَ بَعْدَ نِهَايَةِ الصَّفِّ الْعَاشِرِ.

التلميذ : نَعَمْ. أَظُنُّ أَنَّ السَّنَاتِ الدِّرَاسِيَّةَ الْقَادِمَةَ سَتَكُونُ صَعْبَةً عَلَيَّ، وَخَاصَّةً فِي مَادَّةِ الرِّيَاضِيَّاتِ.

المديرة : وَلَكِنَّكَ تَلْمِيذٌ نَشِيطٌ وَذَكِيٌّ. وَأَنَا مُتَأَكِّدَةٌ أَنَّكَ تُحِبُّ الدَّرْسَ، وَتُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْجَامِعَةِ لِيَكُونَ لَكَ مُسْتَقْبَلٌ أَفْضَلُ.

التلميذ : نَعَمْ، وَلَكِنْ لَيْسَ هُنَاكَ مَنْ يُسَاعِدُنِي فِي الْمَنْزِلِ. وَلَسْتُ أَعْلَمُ كَيْفَ أَتَصَرَّفُ

المديرة : يُمَكِّنُكَ أَنْ تَطْلُبَ الْمُسَاعَدَةَ مِنْ أَسْتَاذِ الرِّيَاضِيَّاتِ فِي الْمَدْرَسَةِ أَوْ تَلْتَحِقَ بِصُفُوفِ مَسَائِيَّةٍ. كَمَا يُمَكِّنُكَ أَنْ تَدْرُسَ مَعَ رِفَاقِ صَفِّكَ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ. عَلَيْكَ أَنْ تَكُونَ صَاحِبَ إِرَادَةٍ قَوِيَّةٍ، وَعِنْدَكَ ثِقَةٌ بِنَفْسِكَ. أَتَمَنَّى أَلَّا تَأْخُذَ قَرَارًا تَتَدَمُّ عَلَيْهِ فِي مَا بَعْدَ.

التلميذ : شُكْرًا حَضْرَةَ الْمُدِيرَةِ. سَأُفَكِّرُ بِالْأَمْرِ جَيِّدًا.

Question 8

حَضَرَاتِ الْمُعَلِّمِينَ وَالطُّلَّابِ،

أَنَا مَسْرُورٌ جِدًّا لِأَنَّيَ أَزُورُ مَدْرَسَتِي الْقَدِيمَةَ الَّتِي لِي فِيهَا الْكَثِيرُ مِنَ الذِّكْرِيَّاتِ الْحُلُوةِ،
خَاصَّةً فِي اجْتِمَاعَاتِ الْمَدْرَسَةِ الَّتِي حَضَرْتُهَا مَعَ رِفَاقِي فِي هَذِهِ الْقَاعَةِ.

يَعْرِفُ الْعَدِيدُ مِنْكُمْ أَنَّيَ لَاعِبٌ فِي فَرِيقِ أَسْتْرَالِيَا لِكُرَةِ الْقَدَمِ. وَنَظَرًا لِلانْتِصَارَاتِ الْكَثِيرَةِ
الَّتِي حَقَّقْنَاهَا أَصْبَحْنَا فَرِيقًا عَالَمِيًّا.

عِنْدَمَا كُنْتُ تَلْمِيزًا، بَدَأْتُ أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ. وَبِفَضْلِ تَشْجِيعِ الْمُعَلِّمِينَ، وَصَلْتُ إِلَى مَا أَنَا
عَلَيْهِ الْآنَ.

وَمِنَ الْأَسْبَابِ الَّتِي دَعَتْنِي لِكِي أَزُورَ مَدْرَسَتِي الْيَوْمَ هُوَ تَأْلِيفُ فَرِيقِ كُرَةِ قَدَمٍ، لِأَنَّهُ كَمَا
عَلِمْتُ أَنَّ بَيْنَكُمْ تَلَامِيذَ مَوْهَبِينَ بِهَذِهِ اللَّعْبَةِ.

إِنَّ هَذَا الْفَرِيقَ سَيَلْعَبُ ضِدَّ الْمَدَارِسِ الْأُخْرَى لَيْسَ فَقَطْ فِي هَذِهِ الْمِنْطَقَةِ وَلَكِنْ فِي
الْمَنَاطِقِ الْأُخْرَى، وَمُسْتَقْبَلًا فِي الْوَلَايَاتِ الْأُخْرَى.

أُرِيدُكُمْ أَنْ تُؤَسِّسُوا فَرِيقًا يُخْرَجُ لَاعِبِينَ نَاجِحِينَ، يَسِيرُونَ عَلَى ذَاتِ الطَّرِيقِ الَّتِي سِرْتُ أَنَا
عَلَيْهَا قَبْلَكُمْ. وَإِذَا تَعَاوَنْتُمْ مَعَ مُعَلِّمِي الرِّيَاضَةِ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تُبْرَهِنُوا لِلْعَالَمِ أَنَّ لَاعِبِي كُرَةِ
الْقَدَمِ الْمُتَخَرِّجِينَ مِنْ هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ يُحَقِّقُونَ دَائِمًا النَّجَاحَ.

تَعَالَوْا نُؤَلِّفْ هَذَا الْفَرِيقَ لِنَرَى مَاذَا يَحْمِلُ إِلَيْنَا الْمُسْتَقْبَلُ.

Question 9

الأب : يا أَحِبَّائِي، إِنِّي مُضْطَرٌّ أَنْ أَذْهَبَ مَعَ وَالِدَتِكُمْ إِلَى «أَدْلَايد» فِي عُطْلَةِ نِهَائَةِ الْأُسْبُوعِ لِزِيَارَةِ خَالَتِكُمُ الْمَرِيضَةِ «جِيهان». وَهَذَا وَاجِبٌ عَلَيْنَا كَعَائِلَةٍ.

الأم : سَتَبْقُونَ لِوَحْدِكُمْ مَعَ جَدَّتِكُمْ. أَرْجُو أَنْ تَتَصَرَّفُوا بِطَرِيقَةٍ جَيِّدَةٍ لِأَنَّهَا امْرَأَةٌ عَجُوزٌ، وَلَا تُحِبُّ الضَّجِيجَ.

الأب : يا خَلِيلُ، عَلَيْكَ أَنْ تَهْتَمَّ بِأَخْتِكَ الصُّغْرَى سَلْمَى، وَأَخِيكَ الصَّغِيرِ عَادِلِ. فِي مَا يَخْصُ سَلْمَى، خُذْ سَلْمَى يَوْمَ السَّبْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ لِتَسْبَحَ مَعَ رَفِيقَاتِهَا. وَفِي الْمَسَاءِ، رَافِقْهَا إِلَى بَيْتِ صَدِيقَتِهَا نَجَاةً، لِتَحْضُرَ حَفْلَةَ عِيدِ مِيلَادِهَا. أَمَّا أَخُوكَ عَادِلَ فَلَدَيْهِ مُبَارَاةُ كُرَةِ الْقَدَمِ صَبَاحَ الْأَحَدِ. لَا تَنْسَ أَنْ تَأْخُذَهُ إِلَى الْمَلْعَبِ. وَتَأَكَّدْ أَنْ يَكْتُبَ فُرُوضَهُ بَعْدَ عَوْدَتِهِ إِلَى الْبَيْتِ.

الأم : مِنَ الْمُهْمِّ عَلَيْكُمْ جَمِيعًا أَنْ تُسَاعِدُوا جَدَّتَكُمْ فِي تَرْتِيبِ الْبَيْتِ صَبَاحَ السَّبْتِ بَعْدَ الْفُطُورِ.

الأب : وَأَنَا أَيْضًا سَأُعْطِيكُمْ مِنَ الْمَالِ مَا يَكْفِي لِشِرَاءِ مَا تَرْغَبُونَ. وَعِنْدَمَا نَعُودُ أَعِدْكُمْ بِأَنَّنا سَنَذْهَبُ إِلَى الْمَطْعَمِ الَّذِي تُحِبُّونَهُ